



## PT-BR

**51 30**  
Consulte o manual do medidor para obter mais informações.

**CUIDADO**

⚠ Perigo de exposição a produtos químicos. Consulte os protocolos de segurança nas atuais planilhas de dados de segurança de materiais (MSDS).

**Introdução**

Esta sonda é um eletrodo combinado com sensor de temperatura integrado para medições de oxigênio dissolvido em amostras aquosas em geral.

**Informações técnicas**

Faixa de medição	0,03 mg/L para saturação
Eletrodo	Cátodo Pt/anodo Ag
Membrana	PTFE
Máx. pressão	2 bar
Temperatura	NTC 30 kΩ
Temp. de operação	0 a 50 °C (32 a 122 °F)
Tipo de conector	MP-5

**1 Preparação**

A sonda deve estar polarizada e a salinidade e pressão atmosférica devem ser inseridas.

**2 Calibração**

Use a calibragem de ar de água saturada para ter melhores resultados. Mantenha seca a parte externa da membrana.

**Nota:** É possível uma calibragem de 2 pontos se uma solução com 100% de saturação e sem oxigênio estiver disponível. Pressione ↘ e, em seguida, ▲.

**3 Medição**

Lembre-se de mexer a amostra.

Continua: pressione ✓ 2 vezes.

Alterar as unidades: mantenha pressionado ✓ durante a estabilização.

**4 Manutenção e armazenamento**

Não limpe a parte interna do corpo.

Limpeza: enxágue a membrana da sonda com uma solução de sabão. Lavar com água desionizada.

Troque a membrana se estiver danificada ou se a leitura não estiver estável ou tiver resposta lenta. Encha a membrana até a metade com a solução eletrolítica.

Armazenamento:

< 6 meses: coloque a sonda no protetor. Troque o eletrolito se estiver armazenado > 3 meses.

> 6 meses: armazene a seco sem eletrolito.

**Peças de reposição**

**Observação:**  
Os códigos dos produtos podem variar para algumas regiões. Entre em contato com o distribuidor apropriado ou consulte o website da empresa para obter informações de contato.

Kit de serviço de DO	5196800
Membrana de DO	5197300
Solução de enchimento de DO	2759126

**Garantia**

1 ano somente para defeitos de fabricação. Não abrange danos causados por uso impróprio.

## ZH

**51 30**  
请参考仪表手册了解详细信息。

**警告**  
⚠ 化学品暴露风险。有关安全协议, 请参考当前材料安全数据表(MSDS)。

**介绍**  
此探头由电极和内置的温度传感器组合而成, 用于在一般水样中测量溶解氧。

**技术信息**  

范围	0.03 mg/L 至饱和
电极	铂金(阴极)/银(阳极)
膜	聚四氟乙烯
最大压力	2 巴
温度	NTC 30 k
工作温度	0 至 50 °C (32 至 122 °F)
接头类型	MP-5

**1 准备工作**

必须极化探头并输入盐度和大气压力。

**2 校准**

使用水饱和空气校准, 以获得最佳结果。保持膜的外部干燥。

**注:** 如果有零氧溶液和 100% 饱和溶液, 则可实现 2 点校准。按 ↘, 然后按 ▲。

**3 测量**

确保搅拌样品。

连续: 按 ✓ 两次。

更改单位: 在稳定期间按住 ✓。

**4 维护和存放**

请勿清洁内部。

清洁: 将探头膜浸泡在肥皂溶液中。用去离子水清洗。

如果膜损坏、读数不稳定或反应迟缓, 请更换膜。用电解液填充膜至半程处。

存放:

< 6 个月: 将探头放入保护装置。如果存放 > 3 个月, 请更换电解液。

> 6 个月: 在无电解液条件下干燥存放。

**备件**

**注:** 一些销售地区的的产品和物品数量可能有所不同。请与相关分销商联系或参考公司网站上的联系信息。

DO 维修套件	5196800
DO 膜	5197300
DO 填充方案	2759126

**保修**

仅针对制造故障提供 1 年保修。使用中造成的损坏不在保修之列。

**Peças de reposição**

DO サービスキット	5196800
DO 隔膜	5197300
DO 充填液	2759126

**保証**

製造上の不備についてのみ、1 年間の保証が付帯されます。使用による損傷については保証されません。

## JA

**51 30**  
詳細は、測定器の取扱説明書を参照してください。

**注意**

⚠ 化学物質による人体被害の危険。安全規約については、最新の化学物質安全性データシート (MSDS) を参照してください。

**はじめ**

このプローブは、一般的な水溶液試料中の溶存酸素測定用の温度センサを内蔵した複合電極です。

**技術情報**

範囲	0.03 mg/L から飽和
電極	Pt 隅極/Ag 陽極
隔膜	PTFE
最大圧力	2 バール
温度	NTC 30 kΩ
動作温度	0~50 °C (32~122 °F)
コネクタタイプ	MP-5

**1 準備**

プローブを分極し、塩分濃度と気圧の設定を入力する必要があります。

**2 校正**

最高の結果を得るために、水飽和空気校正を使用してください。隔膜の外側を乾燥した状態で保管します。

**注:** 無酸素液および 100% 饱和溶液が使用可能な場合は、2 点校正が可能です。 ↘ を押してから ▲ を押します。

**3 測定**

試料を攪拌してください。

連続: ↘ を 2 回押します。

単位の変更: 安定時間中に ↘ を押し続けます。

**4 メンテナンスおよび保管**

本体内部は洗浄しないでください。

洗浄: プローブ隔膜を石鹼液に浸します。純水ですすぎます。

隔膜が損傷している場合、読み取り値が安定しない場合、または応答が遅い場合は、隔膜を交換してください。中間の点まで隔膜に電解液を充填してください。

保管:

6か月未満: プローブをプロテクターに収納します。保存期間が 3 か月を超えた場合は電極を交換してください。

6か月以上: 電解液なしで乾燥した状態で保管してください。

**交換部品****注:**

プロダクト番号とカタログ番号は、一部の販売地域では異なる場合があります。詳細は、取り扱い販売店にお問い合わせください。お問い合わせ先については、当社の Web サイトを参照してください。

DO サービスキット	5196800
DO 隔膜	5197300
DO 充填液	2759126

**保証**

製造上の不備についてのみ、1 年間の保証が付帯されます。使用による損傷については保証されません。

## KO

**51 30**

자세한 내용은 계측기 설명서를 참조하십시오.

**주의**

⚠ 화학물질에 노출될 위험이 있습니다. 안전 프로토콜에 대한 자세한 내용은 최신 화학물질 안전보건자료(MSDS)를 참조하십시오.

**소개**

이 프로브는 일반적인 수용액과 복합 전극으로, 일반 용수 샘플의 용존산소를 측정하는 데 사용됩니다.

**기술 정보**

범위	0.03mg/L에서 포화 상태까지
전극	백금 음극/은 양극
멤브레인	PTFE
최대 압력	2 바
온도	NTC 30 kΩ
작동 온도	0~50 °C(32~122 °F)
커넥터 유형	MP-5

**1 준비**

이 프로브를 분극화하고 염도 및 기압을 입력해야 합니다.

**2 보정**

최상의 결과를 얻으려면 물 포화 공기(water-saturated air) 보정을 사용하십시오. 멤브레인 외부는 건조한 상태로 유지합니다.

**참고:** 산소가 제로이거나 100% 포화 용액이 사용 가능할 때 2 점 보정이 가능합니다. ↘ 를 차례로 누릅니다.

**3 측정**

샘플을 교반해야 합니다.

연속: ↘ 를 두 번 누릅니다.

단위 변경: 안정화하는 동안 ↘ 를 오래 누릅니다.

**4 유지 관리 및 보관**

본체 내부는 청소하지 마십시오.

세척: 프로브 멤브레인을 비눗물에 담금니다. 탈이온수로 헹굽니다.

멤브레인이 손상된 경우 또는 판독값이 불규칙하거나 반응이 느린 경우 멤브레인을 교체하십시오. 전해질 용액으로 멤브레인을 절반 정도 깊이 채웁니다.

보관:

6 개월 미만: 프로브를 보호기에 보관합니다.

6 개월 넘게 보관했다면 전해질을 교체하십시오.

6 개월 초과: 전해질 없이 건조한 상태로 보관합니다.

**교체 부품****참고:**

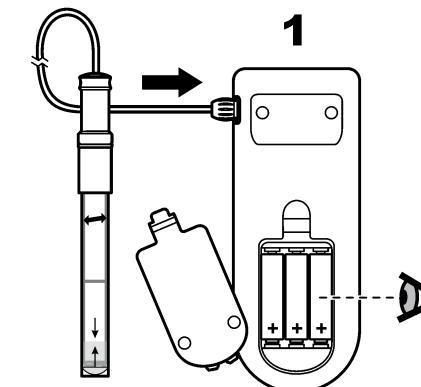
일부 판매 지역의 경우 제품 및 문서 번호가 다를 수 있습니다. 연락처 정보는 해당 대리점에 문의하거나 본사 웹사이트를 참조하십시오.

**부록:**

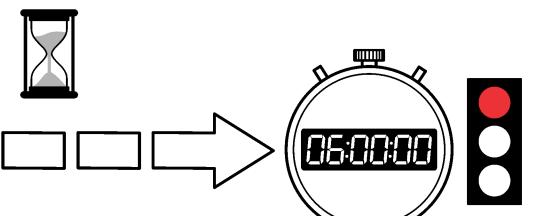
한국어로 번역된 내용은 일부 제품과 함께 제공되는 제품 설명서와 함께

1

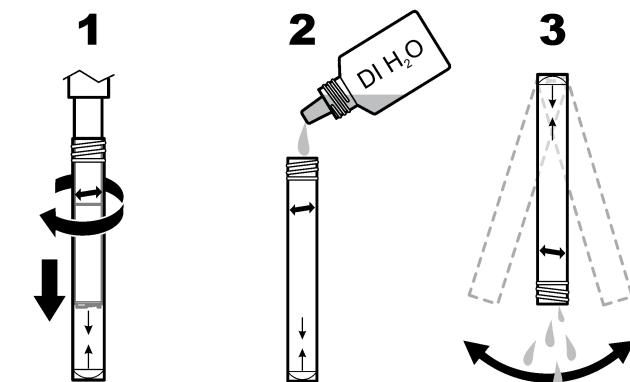
51 30 DO



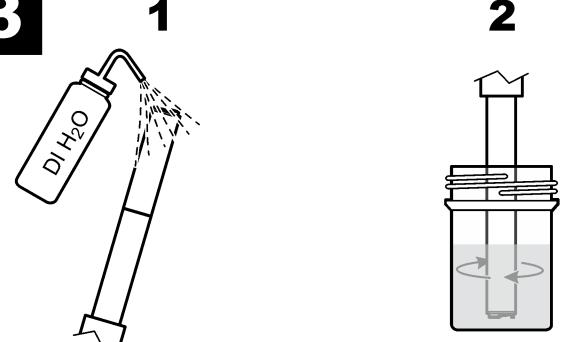
2



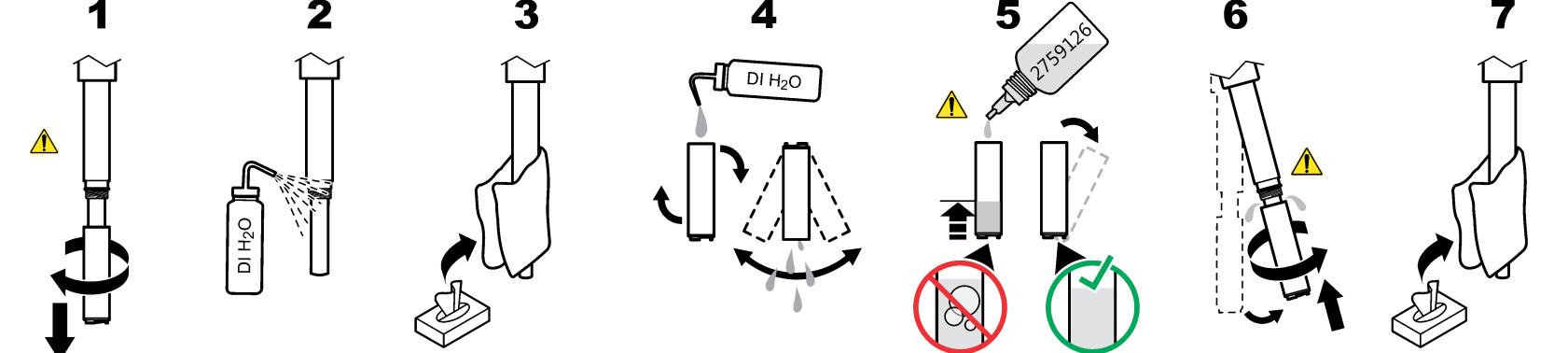
2



3



4



EN

51 30

Refer to the meter manual for more information.

#### Caution

**⚠ Chemical exposure hazard. Refer to the current material safety data sheets (MSDS) for safety protocols.**

#### Introduction

This probe is a combination electrode with a built-in temperature sensor for dissolved oxygen measurements in general water samples.

#### Technical information

Range	0.03 mg/L to saturation
Electrode	Pt cathode/Ag anode
Membrane	PTFE
Max. pressure	2 bar
Temperature	NTC 30 kΩ
Operating temp	0 to 50 °C (32 to 122 °F)
Connector type	MP-5

#### 1 Preparation

The probe must be polarized and the salinity and atmospheric pressure must be entered.

#### 2 Calibration

Use the water-saturated air calibration for best results. Keep the outside of the membrane dry.

**Note:** A 2-point calibration is possible if a zero-oxygen and a 100% saturation solution are available. Push ↘ and then ▲.

#### 3 Measurement

Be sure to stir the sample.

Continuous: push ✓ 2 times.

Change the units: push and hold ✓ during stabilization.

#### 4 Maintenance and storage

Do not clean the interior body.

Cleaning: soak the probe membrane in a soap solution. Rinse with deionized water. Replace the membrane if damaged or if the reading is not stable or has a slow response. Fill the membrane up to the halfway point with the electrolyte solution.

#### Storage:

< 6 months: put probe in protector. Replace electrolyte if stored > 3 months.

> 6 months: store dry without electrolyte.

#### Replacement parts

**Note:**  
Product and Article numbers may vary for some selling regions. Contact the appropriate distributor or refer to the company website for contact information.

DO service kit	5196800
DO membrane	5197300
DO filling solution	2759126

#### Warranty

1 year for manufacturing faults only.  
Damage from use is not covered.

FR

51 30

Pour plus d'informations, reportez-vous au manuel de l'appareil de mesure.

#### Attention

**⚠ Risque d'exposition chimique. Reportez-vous aux fiches techniques de sécurité des matériaux (MSDS) pour connaître les protocoles de sécurité.**

#### Introduction

Cette sonde est la combinaison d'une électrode et d'une sonde de température intégrée permettant de mesurer l'oxygène dissous dans les échantillons d'eau standard.

#### Données techniques

Plage de mesures	0,03 mg/l jusqu'à saturation
Electrode	Cathode en platine/anode en argent
Membrane	PTFE
Máx. presión	2 bar
Temperatura	NTC 30 kΩ
Temperatura de funcionamiento	0 a 50 °C (32 a 122 °F)
Tipo de conector	MP-5

#### 1 Préparation

La sonde doit être polarisée et la salinité et la pression atmosphérique doivent être indiquées.

#### 2 Etalonnage

Pour de meilleurs résultats, utilisez l'étalonnage d'air saturé en eau. Maintenez l'extérieur de la membrane sec.

**Remarque :** Un étalonnage en 2 points est possible lorsqu'une solution zéro oxygène et une solution saturée à 100 % sont disponibles.

#### 3 Métrage

Asegúrese de agitar la muestra.

Continuo: pulse ✓ 2 veces.

#### 3 Measurement data

Veillez à mélanger l'échantillon.

Continu : appuyez sur ✓ 2 fois.

Modifications des unités : maintenez ✓ enfonce pendant la stabilisation.

#### 4 Maintenance et stockage

Ne nettoyez pas l'intérieur.

Nettoyage : faites tremper la membrane de la sonde dans une solution savonneuse. Rincez à l'eau déminéralisée.

Remplacez la membrane si celle-ci est défaillante, si la lecture n'est pas stable ou si le temps de réponse est long. Remplissez la membrane à moitié avec la solution électrolyte.

#### Stockage:

< 6 mois : placez la sonde dans la protection. Remplacez l'électrolyte en cas de stockage > 3 mois.

> 6 mois : stockez la sonde sèche sans électrolyte.

#### Pièces de rechange

##### Remarque :

Les numéros de référence de produit et d'article peuvent dépendre des régions de commercialisation. Prenez contact avec le distributeur approprié ou consultez le site web de la société pour connaître les personnes à contacter.

#### Kit de service OD

5196800

#### Membrane OD

5197300

#### Solución de llenado OD

2759126

ES

51 30

Consulte el manual de usuario del medidor para obtener más información.

#### Precaución

**⚠ Peligro por exposición química. Consulte los protocolos de seguridad en las hojas de datos actuales de seguridad de los materiales (MSDS).**

#### Introducción

Esta sonda es un electrodo combinado con un sensor térmico incorporado que se ha diseñado para realizar mediciones de oxígeno disuelto en muestras generales de agua.

#### Información técnica

Rango	0,03 mg/l para saturación
Electrodo	Cátodo de Pt/ánodo de Ag
Membrana	PTFE
Máx. presión	2 bar
Temperatura	NTC 30 kΩ
Temperatura de funcionamiento	0 a 50 °C (32 a 122 °F)
Tipo de conector	MP-5

#### 1 Preparación

Se debe polarizar la sonda e introducir la salinidad y la presión atmosférica.

#### 2 Calibración

Para obtener mejores resultados, utilice la calibración de aire saturado con agua. Mantenga el exterior de la membrana seco.

**Nota:** Una calibración de 2 puntos es posible en una solución de aire saturado en 100% y oxígeno en 0. Pulse ↘ y a continuación ▲.

#### 3 Medición

Asegúrese de agitar la muestra.

Continuo: pulse ✓ 2 veces.

Cambio de unidades: pulse y mantenga pulsado ✓ durante la estabilización.

**4 Mantenimiento y almacenamiento**  
No limpie el cuerpo interior.

Limpieza: sumerja la membrana de la sonda en una solución limpiaadora. Enjuague con agua desionizada.

Sustituya la membrana en caso de que esté dañada, proporcione una respuesta lenta o la lectura no sea estable. Llene la membrana hasta el punto situado en la mitad con la solución de electrólito.

Almacenamiento:  
< 6 meses: ponga la sonda en el protector.  
Sustituya los electrolitos si los ha almacenado > 3 meses.  
> 6 meses: almacene la sonda en seco sin el electrolito.

#### Piezas de repuesto

**Nota:**  
Las referencias de los productos pueden variar para algunas regiones de venta.  
Póngase en contacto con el distribuidor correspondiente o visite la página web de la empresa para obtener la información de contacto.

Kit de servicio de OD	5196800
Membrana de OD	5197300
Solución de llenado de OD	2759126

#### Garantía

Sólo 1 año por los defectos de fabricación. No cubre los daños derivados del uso del producto.